

3. Cuando la tecla de encendido y apagado (1) está en "On", puede visualizar las distintas configuraciones en la pantalla pulsando la tecla de modo (3). Etiquetas de la imagen en el sentido de las agujas del reloj, empezando abajo a la izquierda:



Si a continuación no pulsa ninguna tecla, la pantalla regresa a la visualización de "temperatura de la habitación del niño" automáticamente tras 5 segundos.

4. Coloque el emisor a una distancia de aprox. un metro del niño. El micrófono (5) debe estar orientado hacia el niño.
5. Ajuste la sensibilidad del micrófono mediante la tecla de desplazamiento arriba y abajo (2) de forma que el aparato emita en cuanto el micrófono (5) registre un ruido del volumen seleccionado. El indicador de sensibilidad de la pantalla mostrará el nuevo valor. Cuantos más segmentos del gráfico sean visibles mayor es la sensibilidad seleccionada para el micrófono.
6. En cuanto el aparato se encuentre en modo de emisión, la pantalla se iluminará y aparecerá el símbolo . Cuando el micrófono (5) no registre ningún ruido, el emisor regresará al modo Standby (modo de espera) de forma automática tras 5 segundos. La iluminación de la pantalla se desconecta y el símbolo de emisión se apaga para alargar la vida de las pilas.
7. Si la función "alcance sobrepasado" está activada, el emisor envía una señal al receptor a intervalos regulares, también cuando el micrófono (5) no registra ningún sonido. El símbolo de emisión parpadeará en la pantalla.
8. Puede dejar conectada la luz nocturna poniendo la tecla de encendido y apagado (1) en el símbolo de luz nocturna . El símbolo de luz nocturna aparecerá en la pantalla. Otra posibilidad de ajuste es configurar la luz nocturna en modo VOX, es decir, "controlada por voz". Para ello pulse brevemente la tecla de modo (3). El símbolo de VOX aparecerá en la pantalla junto al símbolo de luz nocturna. En modo VOX la luz nocturna se activa automáticamente, en cuanto el micrófono (5) registra un ruido, y se vuelve a desactivar al cabo de pocos segundos si no se registra un ruido de nuevo. Pulsando brevemente la tecla de modo (3) puede cambiar la función de luz nocturna entre funcionamiento continuo y control por voz.

9. El estado de las pilas es indicado por el símbolo de estado de las pilas . Cuanta más energía haya consumido la pila, menos segmentos se mostrarán en el símbolo. En cuanto el indicador esté vacío, el símbolo comenzará a parpadear. Simultáneamente se enviará una señal de alarma al receptor.
10. El aparato emitirá un pitido cada vez que pulse una tecla. Si no se emite el pitido pulse la tecla deseada de nuevo.

Receptor

1. Ajuste de canal, código digital, potencia de salida, función de alarma para la superación del alcance.
- a. Para encender el aparato ponga el interruptor de encendido y apagado (8) en "On". La pantalla LCD se iluminará. Pulse la tecla de modo (10) durante al menos 5 segundos para pasar al modo de programación. Sonará un breve pitido para confirmar que el aparato se encuentra en modo de programación. La pantalla hará lo siguiente:

- Parpadear
- Lucir de forma constante



- b. Al igual que en el emisor, seleccione el canal deseado mediante la tecla de desplazamiento arriba y abajo (9) (puede seleccionar dos canales distintos). Puede cambiar entre el canal 1 y el 9 sucesivamente, pulsando una sola vez la tecla de desplazamiento arriba y abajo. (Por supuesto, tiene que seleccionar el mismo canal en el emisor y en el receptor). Para cambiar de canal rápidamente puede dejar pulsada la tecla de desplazamiento arriba y abajo (9). Cuando haya seleccionado el canal deseado confírmelo pulsado una vez la tecla de modo (10). La pantalla tendrá la siguiente apariencia:



- c. A continuación puede seleccionar el código digital mediante la tecla de desplazamiento arriba y abajo (9) (por supuesto, el código del receptor debe ser el mismo que el del emisor). Puede cambiar entre los códigos sucesivamente, pulsando una sola vez la tecla de desplazamiento arriba y abajo (9). Para cambiar de código rápidamente puede dejar pulsada la tecla de desplazamiento arriba y abajo (9). Confirme la selección pulsando una vez la tecla de modo (10). La pantalla mostrará lo siguiente:



- d. Realice la misma configuración que en el emisor para la función "alcance sobrepasado", mediante la tecla de desplazamiento arriba y abajo (9). En caso de que seleccione otra configuración, se activará una alarma de fallo o no sonará ninguna alarma, incluso cuando el receptor se encuentre fuera del alcance del emisor. Confirme la selección pulsando la tecla de modo (10). A continuación la pantalla tendrá la siguiente apariencia:



Recuerde:

Cuando los controles de alcance estén configurados en el emisor, el receptor cambiará automáticamente a modo de control de alcance, independientemente de que la función "alcance sobrepasado" esté activada o no en el receptor.

Función de alarma „alcance sobrepasado” en el emisor	Función de alarma „alcance sobrepasado” en el receptor	Notas
Activada	Activada	Función de alarma normal
Activada	Desactivada	Ninguna señal de alarma, tampoco fuera del alcance
Desactivada	Activada	Señal de alarma siempre, también fuera del alcance
Desactivada	Desactivada	Ninguna señal de alarma, tampoco fuera del alcance
Elo	Activada o desactivada	La señal de alarma se activa en cuanto la distancia entre el emisor y el receptor supera los 20 o 30 m (en la pantalla del receptor aparece la letra "C")

e. Puede configurar el límite superior de temperatura a partir del cual se debe disparar la señal de alarma, mediante la tecla de desplazamiento arriba y abajo (9). Cada vez que pulse la tecla, el indicador de temperatura mostrará un grado más o menos. Para avanzar rápidamente puede dejar pulsada la tecla de desplazamiento arriba y abajo (9). Rango de temperatura posible: -3°C a $+49^{\circ}\text{C}$. Si selecciona "Off", no se establecerá un límite superior de temperatura. Confirme la selección pulsando la tecla de modo (10). La pantalla mostrará lo siguiente:



f. Puede configurar también el límite inferior de temperatura a partir del cual se debe disparar la señal de alarma, mediante la tecla de desplazamiento arriba y abajo (9). Rango de temperatura posible: -8°C a $+44^{\circ}\text{C}$.

En caso de que seleccione un rango de temperaturas que no sea lógico, por ejemplo, 15°C como límite superior y 23°C como límite inferior, el aparato no lo aceptará y cambiará automáticamente el límite inferior por dos grados menos del introducido como límite superior (13°C en este caso). En caso de que seleccione „OFF" no se configurará ningún límite inferior de temperatura. Confirme los datos con la tecla de modo (10). La pantalla mostrará lo siguiente:



Figura 1: Todavía no se ha recibido ningún dato de temperatura del emisor

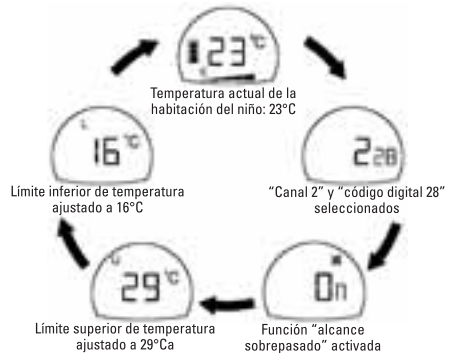


Figura 2: Temperatura recibida

Recuerde:

Se recomienda mantener una diferencia de temperatura de al menos $\pm 5^{\circ}\text{C}$ entre los límites superior e inferior de temperatura y la temperatura actual de la habitación del niño, para que la alarma de temperatura no se active con cambios mínimos de temperatura.

2. Puede visualizar las distintas configuraciones sucesivamente en la pantalla pulsando brevemente la tecla de modo (10). Etiquetas de la imagen, empezando abajo a la izquierda:



Si a continuación no pulsa ninguna tecla, la pantalla regresa a la visualización de "temperatura de la habitación del niño" automáticamente tras 5 segundos.



3. Coloque el receptor a una distancia suficiente del emisor, para evitar el acoplamiento. Si la distancia es demasiado pequeña, se escuchará un ruido estridente procedente del altavoz (12).
4. En cuanto el receptor reciba una señal del emisor, la pantalla se iluminará así como los LEDs del indicador de volumen (11). Cuanto más alta sea la voz del bebé, más LEDs se iluminarán. Esta función de vigilancia visual es útil cuando se desea poner el volumen del altavoz algo más bajo.
5. El volumen del altavoz (12) puede subirse o bajarse mediante la tecla de desplazamiento arriba y abajo (9). El indicador de volumen de la pantalla cambiará de forma correspondiente. Cuantos más segmentos muestre, más alto será el volumen ajustado. Si no se muestra ningún segmento en la pantalla, el altavoz está completamente silencioso.
6. Este aparato está equipado con una función de vibración. Ponga la tecla de encendido y apagado en el símbolo . El símbolo aparecerá en la pantalla. En cuanto la voz del bebé alcance un volumen suficiente, el aparato empezará a vibrar.

Esta función es muy útil en caso de que la persona cuidadora esté, por ejemplo, escuchando música, pasando la aspiradora, etc. No se debe utilizar permanentemente la función de vibración para alargar la duración de la pila (o batería).

- Si la función "alcance sobrepasado" está ajustada en "On", tanto en el emisor como en el receptor, la alarma del receptor se activará en cuanto éste esté fuera del alcance del emisor durante más de dos minutos. El indicador de nivel acústico y el símbolo "alcance sobrepasado" comenzarán a parpadear simultáneamente. Además, el indicador de temperatura mostrará lo siguiente: -- °C. La alarma y los símbolos se desactivarán cuando el receptor vuelva a encontrarse en la zona de comunicación.

Recuerde:

La alarma también se activará cuando se desconecte el emisor o se agoten las pilas del emisor, o cuando la configuración del canal y del código digital, o de la función "alcance sobrepasado" del emisor no coincida con la del receptor.

- Cuando la temperatura de la habitación del niño sobrepasa los límites superior o inferior configurados, la alarma de temperatura se activa. Además de la alarma, en la pantalla parpadea el símbolo correspondiente del límite superior o inferior así como el indicador de temperatura actual.
- El estado de carga de las pilas es indicado por el símbolo de estado de las pilas . Cuanta más energía haya consumido la pila, menos segmentos se mostrarán en el símbolo. En cuanto el indicador está vacío, el símbolo empieza a parpadear y la alarma se activa, para avisar a los padres de que se debe recargar la batería con el cargador rápido. Cuando el receptor está conectado y puesto en el cargador, los segmentos del indicador de estado de la batería parpadean uno tras otro durante el proceso de carga. En cuanto ha terminado la carga, los tres segmentos se iluminan de forma continua.
- Si en el indicador de estado de las pilas del emisor sólo queda un segmento, se envía la señal correspondiente al receptor. El símbolo  de pila del emisor casi vacía empieza a parpadear en la pantalla del receptor y se activa un pitido. Si la pila del emisor está completamente descargada, se oyen dos pitidos, para avisar a los padres que de se debe cambiar la pila urgentemente.
- El aparato emitirá un pitido cada vez que pulse una tecla. Si no se emite el pitido pulse la tecla deseada de nuevo.
- El volumen de la alarma y del pitido viene configurado de fábrica y es independiente del volumen del altavoz configurado.

Tanto el receptor como el emisor están equipados con un clip de fijación al cinturón para facilitar un uso lo más flexible posible. Para retirar el clip de sujeción al cinturón, proceda como se indica en la figura:



Medidas de seguridad

- Utilice sólo el adaptador de CC que viene incluido. El uso de otros adaptadores puede causar daños al aparato.
- Si no va a utilizar el sistema vigila-bebés durante un periodo prolongado, saque las pilas o baterías del aparato para evitar daños por escapes.
- Cuando el sistema no está en funcionamiento, desenchufe ambos aparatos de la alimentación.
- El rango de temperaturas óptimo para el BC-228 es de -9°C a +50°C.
- No deje expuesto el sistema a la luz del sol durante mucho tiempo y no lo coloque junto a fuentes de calor. Mantenga el aparato alejado también de la humedad y del polvo.
- No abra la cubierta.

Componentes estándar

- Adaptador de red de 6 V para el emisor
- Adaptador de red de 9 V para el cargador rápido
- Cargador rápido
- Emisor
- Receptor
- Batería de NiMH
- Instrucciones de uso



Posibles problemas y soluciones:

Problema:	Posibles causas:	Solución:
El emisor no emite	La sensibilidad del micrófono es demasiado baja	Configure la sensibilidad del micrófono mediante la tecla de ajuste (2)
	La batería está descargada o el adaptador está mal conectado	Cambie la batería o compruebe la conexión del adaptador
El emisor emite continuamente	La sensibilidad del micrófono es demasiado alta	Configure la sensibilidad del micrófono mediante la tecla de ajuste (2) para que el emisor funcione de nuevo controlado por voz
La alarma de alcance está forma continua	El canal o el código digital del receptor no es idéntico al del emisor	Configure el mismo canal y activada de código digital en el emisor y en el receptor
	La batería del emisor está agotada	Coloque una batería nueva o conecte el adaptador de red
	La función de alarma de alcance sólo está activa en el receptor Distancia entre emisor y receptor demasiado grande	Active la función de alarma de alcance también en el emisor Acerque el emisor y el receptor
La función de alarma de alcance se activa de vez en cuando	Interferencias de otros aparatos funcionando con el mismo canal	Seleccione otro canal
No se activa la alarma de alcance	La función de alarma de alcance no está activa en el receptor ni en el emisor	Active la función en ambos aparatos
	La función de alarma de alcance sólo está activa en el emisor	Active la función también en el receptor
Alarma de temperatura activa	Los límites superior e inferior de temperatura están demasiado cerca de la temperatura actual	Configure los límites superior e inferior de temperatura para que haya una diferencia de al menos 5°C entre ellos y la temperatura actual de forma continua
Alarma de pila agotada activa de forma continua	Batería o pila agotada	Recargue la batería en la estación de carga (receptor) o sustituya la pila o use el adaptador de red (emisor)
	El receptor no tiene la batería puesta	Ponga de nuevo la batería en el compartimento
	Batería dañada	Sustituya la batería
La pila dura muy poco	Luz nocturna conectada permanentemente	Desconecte la luz nocturna o cambie a modo VOX
	Alarma de vibración conectada	Desconecte la alarma de vibración
Ruidos e interferencias	El emisor está muy cerca de otro aparato electrónico	Aleje el otro aparato electrónico o coloque el emisor fuera del alcance de la fuente de interferencias o seleccione otro canal
Zona de comunicación demasiado reducida	Muchos componentes de acero entre el emisor y el receptor	Coloque el emisor o el receptor en otra posición
	Potencia de salida del emisor ajustada a "baja"	Ajuste la potencia de salida del emisor a "alta"
	La pila del emisor está agotada Función de control del alcance el emisor activada	Cambie la pila o use el adaptador de red Desactive la función

① Istruzioni per l'uso

Grazie per avere acquistato il nostro Babymonitor BC.228. L'apparecchio è stato prodotto e controllato con controlli di qualità severissimi ed ha lasciato il nostro stabilimento in condizioni perfette. Se contro ogni aspettativa l'apparecchio dovesse presentare danni o problemi di funzionamento, rivolgersi al proprio rivenditore, alla nostra consociata o al Centro Assistenza.

Per potere sfruttare tutte le prestazioni offerte dall'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso.

Caratteristiche

- Ampia portata di 800 m in spazi aperti
- Antenna nascosta per un design moderno
- 2 canali e 68 codici digitali (in totale 136 sottocanali) garantiscono un ambiente completamente privo di interferenze
- Un sistema di codifica digitale professionale garantisce un funzionamento senza interferenze in confronto alle radio PMR convenzionali
- La temperatura nella camera dei bambini viene visualizzata sia sul trasmettitore che sul ricevitore.
- Trasmettitore e ricevitore sono provvisti di indicazione dello stato della batteria e della funzione di allarme per batteria quasi scarica.
- Luce notturna sul trasmettitore
- Sensibilità del microfono regolabile in modo analogico sul trasmettitore
- Con l'impostazione selezionabile "Lo" sull'interruttore Power del trasmettitore è possibile aumentare la vita utile della batteria e ridurre al minimo le radiazioni.
- La funzione Controllo della portata attiva un allarme non appena il bambino si allontana dai genitori per oltre 20-35 m.
- Se viene superata la portata viene emesso un segnale di allarme acustico e ottico sul ricevitore.
- Segnale di allarme acustico e ottico per una temperatura della camera dei bambini sul ricevitore troppo alta / troppo bassa (campo di temperatura impostabile)
- Regolatore del volume digitale sul ricevitore
- Regolatore del volume digitale sul ricevitore
- Allarme a vibrazione sul ricevitore
- Indicazione a LED del volume sul ricevitore
- Display con funzione controllo luce automatica per un controllo più facile
- Caricabatterie rapido intelligente per il ricevitore

Attenzione!

Il Babymonitor BC-228 non deve essere considerato un apparecchio di controllo medicale. I bambini prematuri o neonati con fattori di rischio per la salute devono essere controllati direttamente da personale medico e infermieristico.

Quando si impiega il BC-228 è necessaria inoltre la presenza di una persona adulta che si prende cura del bambino e che lo controlla regolarmente.

Alimentazione elettrica

(A) trasmettitore



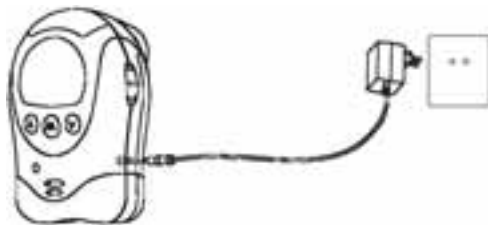
Premere fino al "click"

1. Utilizzo con batterie

Premere il pulsante di chiusura del vano batterie e spingere la copertura nella direzione indicata dalla figura. Inserire le tre batterie alcaline stilo AA (Um-3) nel vano batterie. Osservare la corretta polarità. Applicare di nuovo il coperchio delle batterie e se necessario la clip per cintura. In alcuni casi è necessario rimuovere la clip per cintura quando si cambiano le batterie – le modalità per la rimozione della clip per cintura sono raffigurate con uno schizzo nella sezione COMANDO.

Consiglio:

per un rendimento massimo dell'apparecchio non utilizzare mai contemporaneamente le batterie vecchie insieme a quelle nuove o le batterie alcaline insieme a quelle ricaricabili.



2. Utilizzo tramite rete elettrica

Il trasmettitore può essere azionato anche con l'alimentatore da 6V AC in dotazione. Collegare la spina di uscita dell'alimentatore alla presa DC del trasmettitore (7). Prestare attenzione alla polarità corretta. L'alimentazione elettrica con batterie viene interrotta appena la spina di uscita dell'alimentatore è collegata al trasmettitore (7).

La portata massima del trasmettitore viene raggiunta nell'utilizzo tramite rete elettrica

(B) ricevitore



Premere fino al "click"

1. Utilizzo con batteria

Premere il pulsante di chiusura del vano batterie e spingere la copertura nella direzione indicata dalla figura. Inserire la batteria NiMH in dotazione e fare attenzione che i due contatti tocchino entrambi i poli della batteria.

Appicare di nuovo il coperchio delle batterie e se necessario la clip per cintura. In alcuni casi è necessario rimuovere la clip per cintura quando si cambiano le batterie – le modalità per la rimozione della clip per cintura sono raffigurate con uno schizzo nella sezione COMANDO.



2. Utilizzo tramite rete elettrica con caricabatterie rapido

Collegare la spina di uscita dell'adattatore da 9V in dotazione alla presa DC del caricabatterie rapido e prestare attenzione alla corretta polarità. Una volta inserita la batteria è possibile inserire il ricevitore spento nel caricabatterie rapido.

Durante la verifica dello stato della batteria, l'indicazione di carica (14) lampeggia alternando il verde e il rosso. Dopo un breve intervallo l'indicazione lampeggia solo in rosso, questo indica che la batteria si trova nella fase di carica rapida.

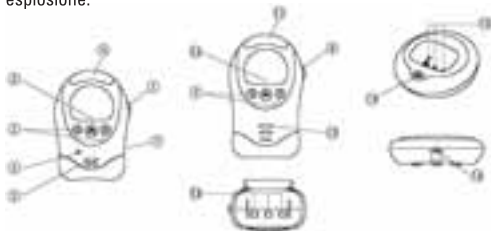
Quando la batteria è completamente carica l'indicazione è verde. A questo punto il ricevitore può essere messo in servizio. Ora potete togliere il ricevitore dal caricabatterie o lasciarlo inserito senza per questo danneggiare la batteria. Se la batteria viene lasciata nel caricabatterie esso si riattiva automaticamente quando la batteria ha raggiunto un determinato stato.

Attenzione:

prima di mettere in esercizio il ricevitore per la prima volta, caricare la batteria NiMH in dotazione con un caricabatterie rapido per almeno 3 ore. Prima di effettuare il processo di carica spegnere il ricevitore.

Attenzione:

prima di collegare il ricevitore al caricabatterie rapido, accertarsi che la batteria inserita nel ricevitore sia veramente una batteria ricaricabile. Altrimenti sussiste il rischio di esplosione.

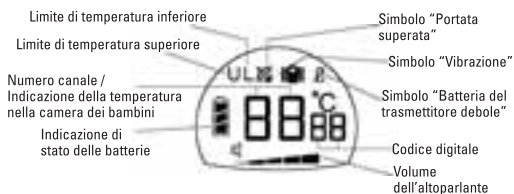


Trasmittitore

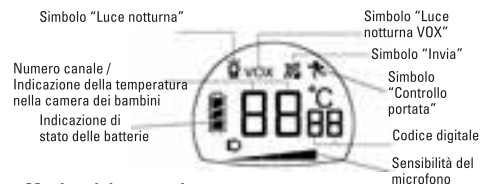
Ricevitore

Caricabatterie rapido

1. Tasto Power On/Off e interruttore luce notturna
2. Tasto Up/Down
3. Tasto Mode
4. Luce notturna
5. Microfono a condensatore
6. Indicazione Power
7. Presa DC
8. Tasto Power On/Off e interruttore per vibrazione
9. Tasto Up/Down
10. Tasto Mode
11. Indicazione del volume a LED
12. Altoparlante
13. Contatti di carica
14. Indicazione di carica
15. Pin di carica
16. Presa DC



Monitor del ricevitore



Monitor del trasmettitore

Comando

Trasmittitore

1. Impostazione di canale, codice digitale, potenza di uscita, funzione di allarme per portata superata e controllo della portata.
 - a. Per accendere l'apparecchio posizionare l'interruttore Power On-/Off (1) su "On". La spia di controllo Power (6) è verde e il monitor LCD viene illuminato. Per accedere alla modalità di programmazione tenere premuto in questo caso il tasto Mode per almeno 5 secondi. Un breve bip conferma che l'apparecchio si trova nella modalità di programmazione. Il monitor indica ora quanto segue:

- lampeggia
- a luce fissa



- b. Mediante il tasto Up/Down (2) selezionare il canale desiderato (è possibile selezionare due canali diversi). Se si preme una volta il tasto Up/Down (2) è possibile passare per gradi dal canale 1 al canale 2 o viceversa. Per potere passare rapidamente da un canale all'altro, tenere premuto il tasto Up/Down (2). Una volta selezionato il canale desiderato, confermare premendo una sola volta il tasto Mode (3).

Il monitor ora si presenta nel modo seguente:



- c. Ora è possibile selezionare il codice digitale premendo il tasto Up/Down (2) (complessivamente è possibile scegliere fra 68 diversi codici). Se si preme una sola volta il tasto Up/Down (2) è possibile passare per gradi fra i codici. Per potere passare rapidamente da un codice all'altro tenere premuto il tasto Up/Down (2). Confermare la selezione premendo una volta il tasto Mode (3). Annotare il canale selezionato e il codice digitale perché entrambi saranno necessari per l'impostazione del ricevitore. Sul monitor viene indicato quanto segue:



- d. Determinare la potenza di uscita mediante il tasto Up/Down (2). Hi significa potenza di uscita alta, Lo sta per potenza di uscita bassa e Elo per extra bassa. Tenere presente che con potenza di uscita bassa la durata di vita della batteria si allunga, la distanza della comunicazione possibile fra i due apparecchi tuttavia viene ridotta. Nel caso di potenza di uscita bassa invece viene ridotta anche la radiazione. Se si seleziona Elo, sul monitor appare il simbolo "Verifica della portata" e il segnale di allarme sul ricevitore viene attivato non appena la distanza fra il trasmettitore e il ricevitore supera i 25 m. Questa funzione è particolarmente utile se ci si trova con il bambino ad es. in un parco o in un centro commerciale. Il trasmettitore viene applicato ad es. sull'abbigliamento del bambino.

Se il bambino si allontana dai genitori più di 25 m scatta il segnale acustico sul ricevitore.

Confermare la selezione premendo il tasto Mode (3). Ora il monitor si presenta in questo modo:



Attenzione:

se desiderate impostare la funzione "Controllo portata" sul trasmettitore è necessario posizionare il ricevitore nelle immediate vicinanze (a meno di 5 metri di distanza). Il ricevitore riconosce l'impostazione "Elo" e indica nell'angolo in basso a destra del monitor la lettera "C".



- e. Anche la funzione "Portata superata" può essere impostata con il tasto Up/Down. On in questo caso sta per "Funzione attiva" Off per "Funzione bloccata".

(Se è stata selezionata l'impostazione Elo, la funzione "Portata superata" è attivata automaticamente e non può essere disattivata. Nell'impostazione "Off" viene ridotta la radiazione del trasmettitore, ma il ricevitore in questo caso non rilascia tuttavia nessun segnale di allarme se si trova al di fuori del campo di comunicazione del trasmettitore. Confermare la selezione premendo il tasto Mode (3). Ora il monitor si presenta in questo modo:

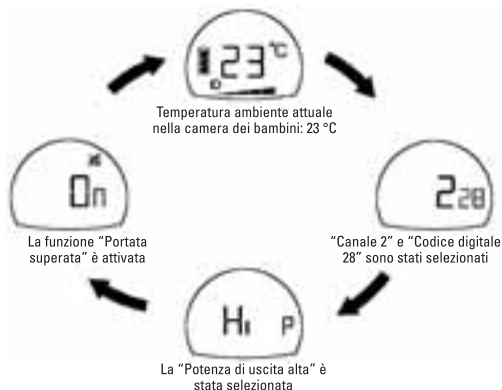
Temperatura ambiente attuale



- f. Questo apparecchio per il controllo dei bambini è dotato di un sistema di codifica digitale professionale per filtrare tutte le interferenze indesiderate. In questo modo i genitori sentono veramente solo il loro bambino. Di solito è sufficiente programmare il canale e il codice digitale una volta. Se in un caso alquanto improbabile dovesse tuttavia succedere che il vostro diretto vicino di casa ha comprato lo stesso apparecchio e selezionato esattamente lo stesso codice e lo stesso canale, uno di voi dovrà impostare di nuovo il codice e il canale per evitare di sentire anche il bambino dell'altro. In questo caso ripetere le operazioni da a a c e non dimenticare che anche il ricevitore deve essere reimpostato in modo corrispondente.

2. Il sensore integrato nel trasmettitore misura la temperatura nella camera dei bambini e la visualizza su entrambi i monitor. Il sensore termico opera in un campo da -9° C a +50° C. Anche le temperature che superano questo campo vengono indicate sui monitor anche se in modo approssimativo. Nel caso di un cambiamento repentino della temperatura (ad es. se il trasmettitore viene portato all'aperto in inverno), il sensore termico avrà bisogno eventualmente di alcuni minuti per abituarsi al nuovo ambiente e indicare la temperatura precisa. {}

3. Se il tasto Power On/Off (1) si trova su "On" sul monitor è possibile visualizzare le diverse impostazioni in sequenza premendo brevemente il tasto Mode (3). La didascalia delle immagini sul monitor in senso orario inizia in basso a sinistra:



Se ora non vengono premuti altri tasti il monitor dopo 5 secondi ritorna automaticamente alla modalità di visualizzazione "Temperatura ambiente nella camera dei bambini".

4. Posizionare il trasmettitore ad una distanza di ca. un metro rispetto al bambino. Il microfono (5) deve essere rivolto nella direzione del bambino.
5. Regolare la sensibilità del microfono mediante il tasto Up/Down (2) in modo tale che l'apparecchio possa inviare, appena il microfono (5) capta un rumore nel volume selezionato dall'utente. L'indicazione della sensibilità si modifica sul monitor in modo corrispondente. Più diagrammi a colonna sono visibili, più alta è l'impostazione della sensibilità del microfono.
6. Appena l'apparecchio si trova nella modalità Invia, il monitor si accende e appare il simbolo di invio . Il trasmettitore ritorna dopo 5 minuti automaticamente alla modalità Standby se il microfono (5) non capta nessun altro rumore. Per preservare la batteria scompare anche il simbolo di invio e l'illuminazione del monitor.
7. Se la funzione "Portata superata" è attivata, l'apparecchio invia un segnale al ricevitore ad intervalli regolari anche quando il microfono (5) non capta alcun rumore. Il simbolo di trasmissione sullo schermo lampeggerà di conseguenza.
8. È possibile accendere la luce notturna in modo permanente spingendo il tasto Power On/Off (1) sul simbolo della luce notturna . Il simbolo della luce notturna viene visualizzato ora anche sul monitor. È possibile impostare la luce notturna anche nella modalità VOX quindi "a comando vocale". A tal fine premere brevemente il tasto Mode (3). Il simbolo VOX viene ora visualizzato sul monitor insieme al simbolo della luce notturna . Nella modalità VOX la luce notturna si accende automaticamente appena il microfono

(5) capta un rumore e si rispegne pochi secondi dopo se non vengono captati altri rumori. Se si preme brevemente il tasto Mode (3), la funzione luce notturna può essere commutata a vostro gradimento dalla modalità permanente al comando vocale e viceversa.

9. La carica della batteria viene visualizzata dal simbolo dello stato della batteria . Più energia ha consumato la batteria più colonne scompare sul simbolo. Non appena l'indicazione è completamente vuota il simbolo inizia a lampeggiare. Contemporaneamente viene inviato un segnale al ricevitore.
10. Ogni pressione del tasto viene confermata dall'apparecchio con un bip. Se non si sente nessun bip, premere di nuovo il tasto desiderato.

Ricevitore

1. Impostazione di canale, codice digitale, potenza di uscita e funzione di allarme per portata superata.
- a. Per accendere l'apparecchio posizionare l'interruttore Power On-/Off (8) su "On". Il monitor LCD viene illuminato. Per accedere alla modalità di programmazione tenere premuto in questo caso il tasto Mode (10) per almeno 5 secondi. Un breve bip conferma che l'apparecchio si trova nella modalità di programmazione. Sul monitor viene indicato quanto segue:

- lampeggia
- a luce fissa



- b. Esattamente come per il trasmettitore, selezionare anche in questo caso il canale desiderato mediante il tasto Up/Down (9) (è possibile selezionare 2 diversi canali). Se si preme una volta il tasto Up/Down (9) è possibile passare per gradi dal canale 1 al canale 2 o viceversa. (Naturalmente deve essere selezionato lo stesso canale sia per il trasmettitore che per il ricevitore). Per potere passare rapidamente da un canale all'altro, tenere premuto il tasto Up/Down (9). Una volta selezionato il canale desiderato, confermare premendo una sola volta il tasto Mode (10). Il monitor ora si presenta nel modo seguente:



- c. A questo punto, mediante il tasto Up/Down (9), è possibile selezionare il codice digitale. (Il codice del ricevitore deve coincidere naturalmente con quello del trasmettitore). Se si preme una sola volta il tasto Up/Down (9) è possibile passare per gradi fra i codici. Per potere passare rapidamente da un codice all'altro tenere premuto il tasto Up/Down (9).

Confermare la selezione premendo una volta il tasto Mode (10). Il monitor indica ora quanto segue:

d. A questo punto per impostare la funzione "Portata superata" utilizzare il tasto Up/Down (9) ed eseguire le stesse impostazioni utilizzate per il trasmettitore. Se si sceglie un'altra impostazione viene attivato o un falso allarme o non viene emesso alcun segnale di allarme anche se il ricevitore si trova oltre la portata del trasmettitore. Confermare la selezione premendo il tasto Mode (10). Il monitor ora si presenta così:



Attenzione:

se sul trasmettitore è impostato il controllo portata anche il ricevitore commuta automaticamente nella modalità Controllo portata, indipendentemente dal fatto che la funzione "Portata superata" sia attivata o no sul ricevitore.



Funzione di allarme „Portata superata” sul trasmettitore	Funzione di allarme „Portata superata” sul ricevitore	Note
On	On	Funzione di allarme normale
On	Off	Nessun segnale di allarme, anche se fuori dalla portata
Off	On	Persistenza del segnale d'allarme, anche se fuori dalla portata
Off	Off	Nessun segnale di allarme, anche se fuori dalla portata
ELo	On o Off	Il segnale d'allarme viene attivato appena la distanza fra il trasmettitore e il ricevitore supera i 20-30 m. Sul monitor del ricevitore viene visualizzata la lettera „C”.

Note

e. Se si preme il tasto Up/Down (9) è possibile impostare il limite di temperatura superiore a partire dal quale il segnale d'allarme deve essere attivato. Ogni volta che si preme il tasto, sul display è possibile aumentare o diminuire di un grado. Per passare rapidamente da un'indicazione all'altra tenere premuto il tasto Up/Down (9). Campo di temperatura possibile: da -3 °C a + 49 °C. Se è stato selezionato „Off” non viene determinato nessun limite di temperatura superiore. Confermare la selezione premendo il tasto Mode (10). Sul monitor viene indicato quanto segue:



f. Anche il limite di temperatura inferiore, a partire dal quale il segnale d'allarme deve essere attivato, può essere impostato mediante il tasto Up/Down (9). Campo di temperatura possibile: da -8 °C a + 44 °C.

Nel caso in cui sia stata effettuata una immissione illogica, ad es. 15 °C come valore superiore e 23 °C come valore inferiore, l'apparecchio non li accetta e corregge automaticamente l'immissione riducendo di 2 °C il valore maggiore (in questo caso 13 °C). Se viene selezionato "OFF" non viene impostato nessun valore della temperatura inferiore. Confermare l'immissione premendo il tasto Mode (10). Il monitor indica ora quanto segue:



oppure



Figura 1: il trasmettitore non ha ancora ricevuto una segnalazione di temperatura

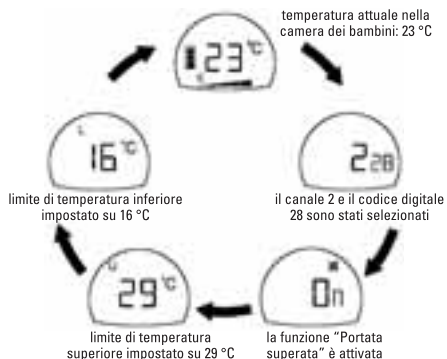
Figura 2: segnale di temperatura ricevuto

Attenzione:

si consiglia di mantenere una differenza di almeno +/- 5 °C dei limiti di temperatura inferiore e superiore rispetto alla temperatura effettiva della camera dei bambini, altrimenti l'allarme di temperatura scatta già alle minime oscillazioni di temperatura.



2. Premendo brevemente il tasto Mode (10) sullo schermo è possibile visualizzare le diverse impostazioni in sequenza.

La didascalia dell'immagine inizia in basso a sinistra:





Se ora non vengono premuti altri tasti il monitor dopo 5 secondi ritorna automaticamente alla modalità di visualizzazione "Temperatura ambiente nella camera dei bambini".

3. Posizionare il ricevitore ad una distanza sufficiente rispetto al trasmettitore per evitare informazioni di ritorno. Una distanza insufficiente causerebbe un rumore stridente nell'altoparlante (12).

4. Appena il ricevitore riceve un segnale dal trasmettitore, lo schermo si illumina e i LED del fonometro (11) si accendono. Più forte è la voce del bambino più sono illuminati i LED. Questa funzione di monitoraggio visivo è particolarmente utile se si preferisce abbassare leggermente l'altoparlante.
5. L'altoparlante (12) può essere alzato o abbassato premendo il tasto Up/Down (9). Il fonometro si modifica quindi sul monitor in modo corrispondente. Più colonne vengono visualizzate più alto è regolato il volume. Se sul monitor non sono visibili colonne, l'altoparlante è completamente silenziato.
6. Questo apparecchio è provvisto di una funzione di vibrazione. Spingere il tasto Power On/Off sul simbolo . A questo punto il simbolo  viene visualizzato anche sul monitor. Appena la voce del bambino viene ricevuta abbastanza forte l'apparecchio inizia a vibrare. Questa funzione si rivela molto utile quando la persona che controlla il bambino sta ascoltando musica ad es. o passando l'aspirapolvere ecc.. Per preservare la batteria (l'accumulatore) evitare di inserire la funzione di vibrazione in modo permanente.
7. Se la funzione "Portata superata" si trova sia sul trasmettitore che sul ricevitore su "On", verrà attivato un allarme sul ricevitore non appena quest'ultimo si sarà trovato per più di 2 minuti al di fuori della portata del trasmettitore. Il fonometro e il simbolo "Portata superata" cominciano a lampeggiare contemporaneamente. Inoltre l'indicazione della temperatura indica quanto segue: -- °C. L'allarme e i simboli vengono prima spenti di nuovo se il ricevitore si trova nuovamente nel campo di comunicazione.

Attenzione:

l'allarme viene attivato anche se il trasmettitore viene spento, se la batteria del trasmettitore è scarica o se il canale e il codice digitale o le impostazioni della funzione "Portata superata" del trasmettitore non concordano con le impostazioni del ricevitore.

8. Se la temperatura della camera dei bambini supera il limite superiore o inferiore impostato, l'allarme di temperatura scatta. Oltre all'allarme, sul monitor lampeggia il simbolo corrispondente per il limite superiore o inferiore nonché l'indicazione della temperatura ambiente attuale.
9. La carica della batteria viene visualizzata dal simbolo dello stato della batteria . Più energia ha consumato la batteria più colonne scompaiono sul simbolo. Appena l'indicazione è completamente vuota, il simbolo comincia a lampeggiare e l'allarme viene attivato per ricordare ai genitori di ricaricare la batteria con il caricabatterie rapido. Se il ricevitore è acceso e inserito nel caricabatterie, le colonne dell'indicazione dello stato della batteria lampeggiano durante il processo di carica una dopo l'altra. Terminato il processo di carica tutte e tre le colonne sono accese in modo permanente.
10. Se nell'indicazione dello stato della batteria del trasmettitore è rimasta solo una colonna, al ricevitore viene inviato un segnale corrispondente. Il simbolo  indicante che la batteria del trasmettitore è quasi scarica inizia a lampeggiare sul monitor del ricevitore e viene emesso un bip. Se la

batteria del trasmettitore è completamente scarica verranno emessi due bip per ricordare ai genitori che la batteria deve essere immediatamente cambiata.

11. Ogni pressione del tasto viene confermata dall'apparecchio con un bip. Se non si sente nessun bip, premere di nuovo il tasto desiderato.
12. Il volume del segnale d'allarme e del bip viene impostato in fabbrica indipendentemente dal volume impostato dell'altoparlante.

Per una flessibilità d'impiego assoluta sia il ricevitore che il trasmettitore sono dotati di una clip per cintura. Per rimuovere la clip per cintura procedere seguendo le indicazioni descritte nella figura:

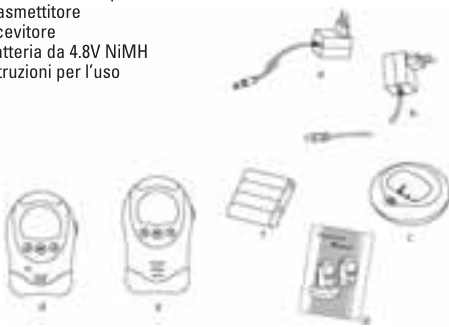


Indicazioni precauzionali

- Impiegare solo l'adattatore AC in dotazione. L'uso di altri adattatori può causare danni all'apparecchio.
- Se il Babymonitor rimane inutilizzato per un periodo lungo, togliere le batterie ricaricabili/batterie da entrambi gli apparecchi per evitare danni dovuti alla fuoriuscita dei liquidi.
- Se il sistema non è in funzione, scollegare entrambi gli apparecchi dalla corrente.
- Il campo di temperatura ottimale per il BC-228 è da -9°C a +50°C.
- Non esporre il sistema per lungo tempo alla luce del sole intensa e non collocarlo nelle immediate vicinanze di fonti di calore. Evitare inoltre di esporre gli apparecchi sia all'umidità che alla polvere eccessiva.
- Non aprire la scatola.

Accessori standard

- a. adattatore di rete da 6V per trasmettitore
- b. adattatore di rete da 9V per caricabatterie rapido
- c. caricabatterie rapido
- d. trasmettitore
- e. ricevitore
- f. batteria da 4.8V NiMH
- g. istruzioni per l'uso



Possibili problemi e soluzioni:

Problema:	Cause possibili:	Soluzione:
Il trasmettitore non invia	Sensibilità del microfono troppo bassa	Impostare la sensibilità del microfono con il tasto Su/Giù (2)
	Batteria scarica o adattatore collegato in modo scorretto	Cambiare la batteria o controllare l'attacco dell'adattatore
Il trasmettitore continua a inviare in modo permanent	Sensibilità del microfono troppo alta	Impostare la sensibilità del microfono con il tasto Su/Giù (2) in modo che il trasmettitore possa funzionare di nuovo a comando vocale
La funzione di allarme della portata è permanentemente attiva	Canale o codice digitale del ricevitore non identico alle impostazioni del trasmettitore	Impostare lo stesso canale e codice digitale sul trasmettitore e sul ricevitore
	La batteria del trasmettitore è scarica	Inserire una batteria nuova o collegare l'adattatore di rete
	Funzione di allarme della portata attivato solo	Attivare la funzione di allarme della portata sul ricevitore anche sul trasmettitore
	Distanza fra il trasmettitore e il ricevitore superata	Avvicinare il trasmettitore e il ricevitore
La funzione di allarme della portata viene attivata di tanto in tanto	Disturbi dovuti da altri apparecchi che funzionano con lo stesso canale	Selezionare un altro canale
Nessun allarme di portata	La funzione di allarme di portata non è attiva né sul ricevitore né sul trasmettitore	Attivare la funzione su entrambi gli apparecchi
	Funzione di allarme della portata attivato solo sul trasmettitore	Attivare la funzione anche sul ricevitore
Allarme di temperatura permanente	Il limite di temperatura superiore e quello inferiore si trovano quasi sul valore della temperatura ambiente attuale	Impostare il limite di temperatura superiore e inferiore in modo tale esista per ciascuno una differenza di almeno 5 °C rispetto alla temperatura ambiente attuale
Allarme batteria permanente	Accumulatore / batteria scarichi	Caricare di nuovo l'accumulatore sulla stazione di carica (ricevitore) o cambiare la batteria oppure utilizzare un adattatore di rete (trasmettitore)
	Nessun accumulatore inserito nel ricevitore	Inserire di nuovo l'accumulatore nel vano batterie
	Accumulatore danneggiato	Sostituire l'accumulatore
Durata della batteria troppo breve	Luce notturna accesa in modo permanente	Spegnere la luce notturna o commutare su VOX
	Accendere l'allarme a vibrazione	Spegnere l'allarme a vibrazione
Rumori di disturbo e interferenze	Il trasmettitore si trova nelle immediate vicinanze di altri apparecchi elettronici	Allontanare gli altri apparecchi elettronici o mettere il trasmettitore fuori dalla portata della fonte di disturbo o selezionare un altro canale
Campo di comunicazione insufficiente	Molti componenti in acciaio fra il trasmettitore e il ricevitore	Mettere il trasmettitore o il ricevitore in un'altra posizione
	La potenza in uscita del trasmettitore si trova su „bassa“	Impostare la potenza del trasmettitore su „alta“
	La batteria del trasmettitore è scarica	Cambiare la batteria o utilizzare l'adattatore di rete
	La funzione di controllo della portata del trasmettitore è attivata	Disattivare la funzione

Ⓢ Bruksanvisning

Tack för visat förtroende genom köpet av vår BC.228 Babymonitor. Apparaten har tillverkats och testats under användning av stränga kvalitetskontroller och den lämnade vår fabrik i felfritt tillstånd. Skulle det, trots detta, finnas skador på, eller problem med, apparaten så kontakta fackhandeln, vårt dotterbolag eller servicecenter.

Läs denna bruksanvisning noga så att apparatens alla funktioner kan nyttjas i full omfattning.

Egenskaper

- Stor räckvidd på 800 m i öppen terräng
- Dold antenn för modern framtoning
- Två kanaler och 68 digitala koder (totalt 136 underkanaler) sörjer för största möjliga störningsfrihet.
- Ett professionellt digitalkodningssystem garanterar störningsfri drift bredvid konventionella PMR radioapparater
- Temperaturen i barnkammaren visas på såväl sändaren som mottagaren.
- Sändare och mottagare är utrustade med indikering av ackumulatorstatus och alarmfunktion när ackumulatorladdningen är låg.
- Natljus på sändaren
- Digital inställning av mikrofonkänslighet möjlig på sändaren.
- Med den valbara inställningen "Lo" på sändarens Power-reglage kan batteriets livslängd ökas och strålningen minimeras.
- Funktionen räckviddskontroll utlöser larm så snart barnet befinner sig mer än 20-35 m från föräldrarna.
- När räckvidden överskrids utlöses en akustisk och optisk larmsignal på mottagaren.
- Akustisk och optisk larmsignal på mottagaren för alltför hög/alltför låg temperatur i barnkammaren (temperaturen kan ställas in)
- Digitalt volymreglage på mottagaren
- Vibreringslarm på mottagaren
- LED-volymindikering på mottagaren
- Automatisk motljus-display för enklare övervakning
- Intelligent snabbbladdare för mottagaren

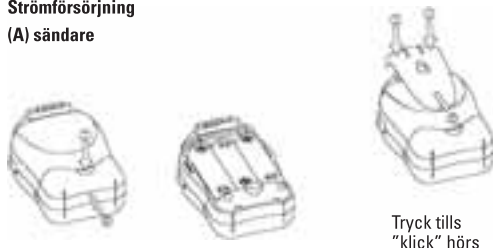
Observera!

Babymonitor BC-228 får inte förväxlas med medicinsk övervakningsutrustning! För tidigt födda barn eller barn med hälsoproblem bör övervakas direkt av läkare och vårdpersonal.

En vuxen person bör givetvis se till barnet regelbundet även när BC-228 används.

Strömförsörjning

(A) sändare

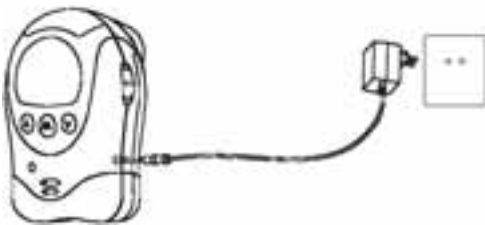


1. Batteridrift

Tryck på låsknappen till batterifacket och skjut upp skyddet i den riktning som visas på bilden. Lägg tre alkaliebatterier, storlek AA (UM-3) i batterifacket. Var noga med rätt polaritet. Sätt tillbaka batterilocket och även bältesklämman när detta behövs (i vissa fall måste bältesklämman tas bort vid batteribyte – en beskrivning av hur klämman tas bort finns i avsnittet ANVÄNDNING).

Tips:

För bästa möjliga apparatprestanda skall aldrig gamla och nya batterier, eller alkalibatterier och ackumulatorer, användas samtidigt.



2. Nätdrift

Sändaren kan även användas med medföljande 6V AC nätadapter. Förbind utgångskontakten på adaptern med DC porten på sändaren (7). Var noga med rätt polaritet. Strömförsörjningen via batterierna avbryts så snart adapterkontakten är förbunden med sändaren (7). Sändaren når sin maximala räckvidd vid nätdrift.

(B) Mottagare



1. Ackumulatordrift

Tryck på låsknappen till batterifacket och skjut upp skyddet i den riktning som visas på bilden. Lägg i medföljande NiMH ackumulator och tänk på att de båda fjäderbrickorna ska beröra de båda polerna på ackumulatort. Sätt tillbaka batterilocket och även bältesklämman när detta behövs (i vissa fall måste bältesklämman tas bort vid batteribyte – en beskrivning av hur klämman tas bort finns i avsnittet ANVÄNDNING).



2. Nätdrift med snabbaddare

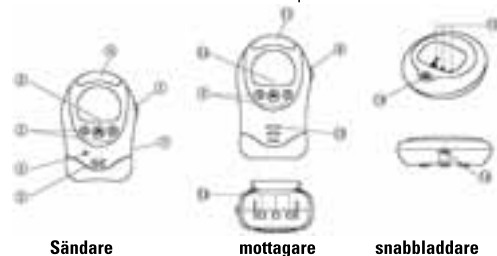
Förbind utgångskontakten på medföljande 9V adapter med DC porten på snabbaddaren och var noga med rätt polaritet. När ackumulatören har lagts i kan den avstängda mottagaren sättas i snabbaddaren. Laddningsindikeringen (14) blinkar omväxlande grönt och rött medan ackumulatorstatus kontrolleras. Efter en kort stund blinkar indikeringen enbart rött vilket betyder att ackumulatören befinner sig i snabbaddningsfasen. När ackumulatören är fulladdad visar indikeringen ett fast grönt ljus. Nu kan mottagaren tas ibruk. Mottagaren kan nu tas ut ur laddaren eller sitta kvar, utan att ackumulatören skadas. För ackumulatören sitta kvar i laddaren så startar denna automatiskt när ackumulatören nått visst status.

Beakta vänligen:

Innan mottagaren tas ibruk första gången skall medföljande NiMH ackumulatör laddas i snabbaddaren under minst tre timmar. Mottagaren måste stängas av före laddning.

OBS!

Kontrollera att det verkligen är en återuppladdningsbar ackumulatör som ligger i mottagaren innan denna ansluts till snabbaddaren. Annars finns risk för explosion!



Sändare

mottagare

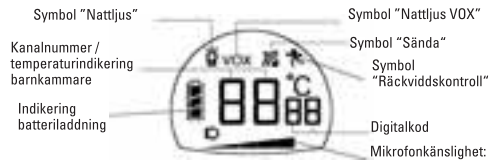
snabbaddare

1. Power On/Off-knapp och nattljusreglage
2. Up-/Down-knapp
3. Mode-knapp
4. Nattljus
5. Kondensatormikrofon
6. Strömindikering
7. DC port
8. Power On/Off-knapp och vibreringsreglage
9. Up-/Down-knapp
10. Mode-knapp

11. LED-volymindikering
12. Högtalare
13. Laddningskontakt
14. Laddningsindikering
15. Laddningsstift
16. DC port



Bildskärm mottagare



Bildskärm sändare:

Betjäning

Sändare

1. Inställning av kanal, digitalkod, uteffekt, larmfunktion för överskriden räckvidd och räckviddskontroll.
 - a. När apparaten skall startas ställer man Power On-/Off-reglaget (1) på "On". Power-kontrolllampan (6) lyser grön och belysningen på LCD bildskärmen aktiveras. Håll nu Mode-knappen intryckt under minst fem sekunder för att komma till programmeringsläge. En kort pipton bekräftar att apparaten befinner sig i programmeringsläge. På bildskärmen syns nu följande:

- Blinkar
- lyser med fast sken



- b. Med hjälp av Up-/Down-knappen (2) väljs önskad kanal (det finns två olika kanaler att välja mellan). Genom att trycka på Up-/Down-knappen (2) kan man växla stegvis från kanal 1 till kanal 2 eller omvänt. Vill man växla snabbare mellan kanalerna hålls Up-/Down-knappen (2) intryckt. När önskad kanal valts bekräftas detta med ett tryck på Mode-knappen (3). På bildskärmen visas nu följande:



- c. Med hjälp av Up-/Down-knappen (2) kan nu digitalkoden väljas (det finns totalt 68 olika koder att välja mellan). Genom att trycka en gång på Up-/Down-knappen (2) kan man växla stegvis mellan koderna. Vill man växla snabbare mellan koderna håller man Up-/Down-knappen (2) intryckt. Tryck en gång på Mode-knappen (3) för att bekräfta valet.

Notera den valda kanalen och digitalkoden eftersom båda behövs när mottagaren skall ställas in. På bildskärmen syns nu följande:



- d. Lagg fast uteffekten med hjälp av Up-/Down-knappen (2). Hi betyder hög uteffekt, Lo innebär låg och Elo extra låg uteffekt. Tänk på att låg uteffekt visserligen ökar batteriets livslängd men det innebär samtidigt att det möjliga kommunikationsavståndet mellan de båda apparaterna blir mindre. Å andra sidan reduceras även strålningen när uteffekten är låg. Om Elo väljs visas symbolen "Räckviddskontroll" på skärmen och larmsignalen på mottagaren utlöses så snart avståndet mellan sändare och mottagare är större än 25 m. Denna funktion är meningsfull när man besöker en park med barnet eller när man handlar. Sändaren kan t.ex. läggas i barnets kläder. Går barnet mer än 25 m bort från föräldrarna utlöses en varningssignal på mottagaren. Bekräfta valet genom att trycka på Mode-knappen (3). Nu ser bildskärmen ut så här:



Tänk på:

Om funktionen "Räckviddskontroll" skall ställas in på sändaren måste mottagaren placeras i omedelbar närhet (mindre än 5 m avstånd). Mottagaren registrerar inställningen Elo och visar bokstaven "C" i nedre, högra hörnet på bildskärmen.



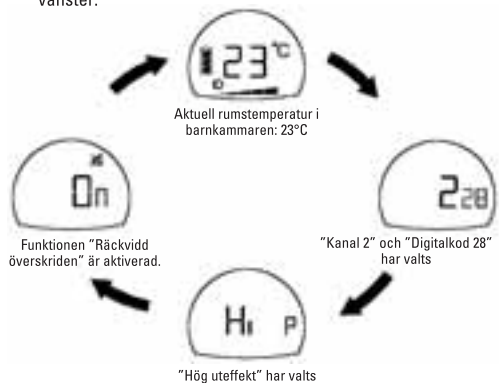
- e. Även funktionen "Räckvidd överskriden" kan ställas in med Up-/Down-knappen. On betyder då "Funktion aktiv"; Off innebär "Funktion spärrad". (om inställningen Elo valts är funktionen "Räckvidd överskriden" automatiskt aktiverad och den kan inte heller stängas av). I läge "Off" reduceras visserligen sändarens strålning men mottagaren avger ingen varningssignal om den befinner sig utanför sändarens kommunikationsområde. Bekräfta valet genom att trycka på Mode-knappen (3). Nu ser bildskärmen ut så här:



- f. Denna övervakande barnvakt är utrustad med ett digitalt kodningssystem för bortfiltrering av alla oönskade störningar. Detta gör att föräldrarna bara hör sitt eget barn. Normalt sett räcker det att programmera kanal och digitalkod en gång.


Skulle det, trots allt, inträffa att närmaste granne har köpt samma produkt och valt samma kanal och samma kod så måste en av er ställa in kod och kanal på nytt för att inte båda även ska höra den andres barn. Upprepa då steg a till c och tänk på att även mottagaren måste ställas in på nytt.





- I sändaren finns en inbyggd sensor och denna mäter temperaturen i barnkammaren och visar den på båda bildskärmarna. Temperatursensorn arbetar inom ett område som sträcker sig från -9°C till +50°C. Temperaturer som sträcker sig över dessa gränser visas på bildskärmen men är inte exakta. Vid snabba temperaturväxlingar (t.ex. när sändaren flyttas från bostaden och utomhus på vintern) behöver temperatursensorn eventuellt några minuter för att ställa om sig till den nya omgivningen och visa exakt temperatur.
- När Power On/Off-knappen (1) står på "On" kan man betrakta de olika inställningarna i följd på bildskärmen om man trycker kort på Mode-knappen (3). Bildtext medsols, börjar nere till vänster:




Om ingen mer knapp trycks in återgår bildskärmen automatiskt till "Rumtemperatur i barnkammare" efter fem sekunder.

- Placera sändaren ca. en meter bort från barnet. Mikrofonen (5) måste vara riktad mot barnet.
- Använd Up-/Down-knappen för att ställa in mikrofonkänsligheten på ett läge där apparaten sänder så snart mikrofonen (5) uppfattar ett ljud som har vald volymstyrka. Känslighetsindikeringen på bildskärmen ändras på motsvarande sätt. Ju fler grafiksegment som syns, desto högre mikrofonkänslighet är inställd.
- Så snart apparaten befinner sig i sändläge är bildskärmen upplyst och sändsymbolen syns. Om inte mikrofonen (5) reagerar på fler ljud återgår sändaren automatiskt till Standby-läge efter fem sekunder. För att minska belastningen på batteriet försvinner även sändsymbolen och bildskärmbelysningen.

7. Om funktionen "Räckvidd överskriden" är aktiverad så skickar apparaten en signal till mottagaren med regelbundna intervaller, även om mikrofonen (5) inte tar upp några ljud. Sändsymbolen  på bildskärmen blinkar då på motsvarande sätt.

8. Nattljuset kan ställas in så att funktionen fungerar löpande om Power On/Off-knappen (1) skjuts till nattljussymbolen . Nattljussymbolen  visas nu på bildskärmen. En annan inställningsmöjlighet är att använda nattljuset i VOX-läge, alltså "röststyr". Då trycker man kort på Mode-knappen (3). VOX-symbolen  visas nu på bildskärmen, bredvid nattljussymbolen . I VOX-läge slås nattljuset automatiskt på så snart mikrofonen (5) reagerar på ett ljud och det slocknar igen efter några sekunder om inte fler ljud hörs. Genom att trycka kort på Mode-knappen (3) kan man växla mellan att ställa in nattljusfunktionen på fast läge eller på röststyrning.

9. Batteriets tillstånd visas med batteristatussymbolen . Ju mer energi batteriet förbrukar, desto fler segment försvinner i symbolen. När indikeringen är helt tom börjar symbolen blinka. Samtidigt skickas en varningssignal till mottagaren.

10. Apparaten bekräftar varje knapptryck med en pipton. Tryck in vald knapp igen om ingen pipton hörs.

Mottagare

1. Inställning av kanal, digitalkod, uteffekt och larmfunktion för överskriden räckvidd.

a. När apparaten skall startas ställer man Power On-/Off-reglaget (8) på "On". Belysning tänds på LCD-skärmen. Håll nu Mode-knappen (10) intryckt under minst fem sekunder för att komma till programmeringsläge. En kort pipton bekräftar att apparaten befinner sig i programmeringsläge. På bildskärmen syns nu följande:

-  Blinkar
-  Ilyser med fast sken



b. Precis som för sändaren väljer man också här önskad kanal (det finns två olika kanaler att välja mellan) med hjälp av Up-/Down-knappen (9). Genom att trycka en gång på Up-/Down-knappen (9) kan man växla stegvis från kanal 1 till kanal 2 eller omvänt (givetvis måste samma kanal väljas för sändare och mottagare). Om Up-/Down-knappen hålls intryckt kan man växla snabbare mellan kanalerna. När önskad kanal valts bekräftas detta med ett tryck på Mode-knappen (10). På bildskärmen visas nu följande:



c. Med hjälp av Up-/Down-knappen (9) kan nu digitalkoden väljas (koden hos mottagaren måste givetvis överensstämma med den som lagts in på sändaren). Genom att trycka en gång på Up-/Down-knappen (9) kan man växla stegvis mellan koderna. Vill man växla snabbare mellan koderna håller man Up-/Down-knappen (9) intryckt.




Bekräfta valet genom att trycka en gång på Mode-knappen (10). Bildskärmen visar nu följande:

d. Använd nu Up-/Down-knappen och ställ in funktionen "Räckvidd överskriden" på samma sätt som sändaren. Om annan inställning väljs utlöses antingen ett fellarm eller det hörs ingen larmsignal alls, även om mottagaren befinner sig utanför sändarens räckvidd. Tryck på Mode-knappen (10) för att bekräfta valet. Nu ser bildskärmen ut så här:



Tänk på:

När räckviddskontroll är inställd på sändaren så växlar även mottagaren automatiskt till räckviddskontroll-läge, oberoende av om funktionen "Räckvidd överskriden" har aktiverats på mottagaren eller inte.

Larmfunktion "Räckvidd" överskriden på sändaren	Larmfunktion Räckvidd "överskriden" på mottagaren	Anmärkingar
På	På	normal larmfunktion
På	Av	ingen larmsignal, inte heller utanför räckvidd
Av	På	alltid larmsignal, även utanför räckvidd
Av	Av	ingen larmsignal, inte heller utanför räckvidd
Elo	På eller Av	Larmsignal utlöses så snart avståndet mellan sändare och mottagare överstiger 20 till 30 m (bokstaven "C" visas på mottagarens bildskärm.
		e. Med hjälp av Up-/Down-knappen (9) kan övre temperaturgräns, där larmsignalen skall utlösas, ställas in. Med varje knapptryck kan man öka eller minska en grad i indikeringen. Vill man växla snabbare håller man Up-/Down-knappen (9) intryckt. Möjligt temperaturområde: -3°C till +49°C. Om "Off" valts läggs ingen övre temperaturgräns fast. Tryck på Mode-knappen (10) för att bekräfta valet. På bildskärmen syns nu följande:
		
		f. Även den undre temperaturgränsen, där larmsignalen skall utlösas, kan ställas in med Up-/Down-knappen (9). Möjligt temperaturområde: -8°C till +44°C.

Om man råkat lägga in ologiska uppgifter, t.ex. 15°C som övre och 23°C som undre värde, så accepterar apparaten inte detta utan korrigerar istället automatiskt till 2°C under det övre värdet (i detta fall 13°C). Om "Off" valts ställs inget undre temperaturvärde in. Bekräfta inmatningen med Mode-knappen (10). På bildskärmen syns nu följande:



eller



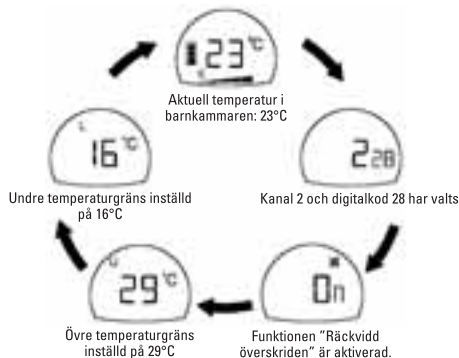
Bild 1: Inget temperaturmeddelande har ännu mottagits av sändaren mottagen

Bild 2: Temperatursignal

Tänk på:

En skillnad på minst +/- 5 °C rekommenderas mellan undre och övre temperaturgränsvärde och aktuell temperatur i barnkammaren – annars utlöses temperaturalarm redan vid små temperatursvängningar.

- Man kan betrakta de olika inställningarna i följd på bildskärmen om man trycker kort på Mode-knappen (10). Bildtext, börjar nere till vänster:



Om ingen mer knapp trycks in återgår bildskärmen automatiskt till "Rumstemperatur i barnkammare" efter fem sekunder.

- Placera mottagaren på tillräckligt avstånd från sändaren för att undvika återkopplingar. För litet avstånd förorsakar ett pipande ljud i högtalaren (12).
- När mottagaren tar emot en signal från sändaren tänds belysningen på bildskärmen och LED:erna till volymmätaren (11) tänds. Ju kraftigare barnets röst är, desto fler LED:er tänds. Denna optiska övervakningsfunktion är meningsfull om man hellre vill ställa in högtalaren på något lägre nivå.
- Högtalaren (12) kan ställas in på högre eller lägre volym med hjälp av Up-/Down-knappen (9). Volymmätaren på bildskärmen ändras då i motsvarande grad.

Ju fler segment som syns, desto högre volym är inställd. Finns inga segment alls på bildskärmen så är högtalaren inställd på ljudlös.

- Apparaten är utrustad med vibreringsfunktion. Skjut Power On/Off-knappen till symbolen . Symbolen visas nu också på bildskärmen. Så snart barnets röst registreras tillräckligt kraftigt börjar apparaten vibrera. Denna funktion är mycket bra om den person som passar barnet t.ex. hör på musik, dammsuger etc. För att minska belastningen på batteriet (ackumulatören) bör vibreringsfunktionen inte vara inkopplad hela tiden.
- När funktionen "Räckvidd överskriden" står på "On" på både sändare och mottagare så utlöses larm på mottagaren så snart denna befinner sig utanför sändarens räckvidd under mer än två minuter. Volymmätaren och symbolen "Räckvidd överskriden" börjar blinka samtidigt. Dessutom visar temperaturindikeringen följande: -- °C. Larmet och symbolerna stängs inte av förrän mottagaren åter befinner sig inom kommunikationsområdet.

Tänk på:

Larmet utlöses även när sändaren stängs av eller när batteriet i sändaren är tomt och även när kanal och digitalkod, eller inställningarna hos funktionen "Räckvidd överskriden" på sändaren, inte överensstämmer med inställningarna hos mottagaren.

- När temperaturen i barnkammaren överskrider inställd övre- eller undre temperaturgräns utlöses temperaturalarm. Förutom larmet blinkar respektive symbol för övre eller undre gräns samt indikering av aktuell rumstemperatur på bildskärmen.
- Akkumulatörens laddnivå visas med batteristatussymbolen . Ju mer energi batteriet förbrukar, desto fler segment försvinner i symbolen. Så snart indikeringen är helt tom börjar symbolen blinka och larm utlöses för att påminna föräldrarna om att ackumulatören behöver laddas upp med snabbaddaren. När mottagaren är påslagen och ilagd i laddaren blinkar segmenten i batteristatusindikeringen i tur och ordningen under pågående laddning. När laddningen är avslutad lyser alla tre segmenten med fast sken.
- När det bara finns ett segment kvar i batteristatusindikeringen hos sändaren skickas motsvarande signal till mottagaren. Symbolen för det nästan tomma batteriet hos sändaren börjar blinka på mottagarens bildskärm och en pipton utlöses. Om batteriet hos sändaren är helt tomt hörs två pipsignaler för att påminna föräldrarna om att batteriet genast måste bytas ut.
- Apparaten bekräftar varje knapptryck med en pipton. Tryck in vald knapp igen om ingen pipton hörs.

12. Volymen hos larm- och pipton har lagts fast vid tillverkningen och påverkas inte av den inställda volymen för högtalaren.

Både mottagare och sändare är utrustad med bältesklämma för att kunna användas mobilt i så stor utsträckning som möjligt. Följ beskrivningen när bältesklämman skall tas bort.



Säkerhetsåtgärder

- Använd endast medföljande AC-adapter. Användning av andra adaptrar kan förorsaka skador på apparaten.
- När babymonitorsystemet inte skall användas under längre en period bör ackumulatörer/batterier tas ut ur båda apparaterna för att förhindra skador på grund av läckage.
- Skilj båda apparaterna från strömnätet när systemet inte används.
- Optimalt temperaturområde för BC-228 är -9°C till $+50^{\circ}\text{C}$.
- Utsätt inte systemet för ihållande solsken och placera det inte i direkt närhet till värmekällor. Apparaterna bör även hållas borta från fukt och mycket damm.
- Öppna inte kåpa.

Standardtillbehör

- a. 6 V nätadapter för sändaren
- b. 9 V nätadapter för snabbbladdaren
- c. Snabbbladdare
- d. Sändare
- e. Mottagare
- f. 4.8V NiMH ackumulator
- g. Bruksanvisning



Tänkbara problem och lösningar:

Problem:	Tänkbara orsaker:	Lösning:
Sändaren sänder inte	Mikrofonkänsligheten är för låg tom ackumulator eller felaktigt ansluten adapter anslutningen av adaptern	Ställ in mikrofonkänsligheten med hjälp av Upp-/Ner-knappen (2). Byt ut ackumulator eller kontrollera
Sändaren sänder ständigt	Mikrofonkänsligheten är för hög	Använd Upp-/Ner-knappen (2) och ställ mikrofonkänsligheten så att sändaren arbetar röststyrt igen.
Funktionen räckviddslarm är ständigt aktiverad	Kanal eller digitalkod på mottagaren överensstämmer inte med inställning på sändare Sändarens ackumulator är tom Funktionen räckviddslarm är endast aktiverad på mottagaren Avståndet mellan sändare och mottagare överskridet	Ställ in samma kanal och digitalkod på sändare och mottagare Lägg i ny ackumulator eller anslut nätadapter Aktivera funktionen räckviddslarm även på sändaren Ställ sändare och mottagare närmare varandra
Funktionen räckviddslarm aktiveras då och då	Störningar från annan apparatur som arbetar på samma kanal	Välj annan kanal
Inget räckviddslarm	Funktionen räckviddslarm är inte aktiverad på vare sig mottagare eller sändare Funktionen räckviddslarm är endast aktiverad på sändaren	Aktivera funktionen på båda apparaterna Aktivera funktionen även på mottagaren
Konstant temperaturlarm	Övre och undre temperaturgräns ligger för nära aktuell rumstemperatur	Ställ in övre och undre temperaturgräns så att det finns minst 5°C temperaturskillnad till aktuell rumstemperatur på varje ställe
Konstant batterilarm	Akkumulator / batteri tom(t) Ingen ackumulatorer ilagd i mottagaren Akkumulator skadad	Ladda upp ackumulator på laddstationen (mottagare) alt. byt ut batteri eller använd nätadapter (sändare) Lägg ackumulator i batterifacket igen Byt ut ackumulator
Batteri tar slut för fort	Nattljus ständigt inkopplat Vibreringslarm aktiverat	Stäng av nattljus eller koppla om till VOX Stäng av vibreringslarm
Störande ljud och störningar	Sändaren står placerad i direkt närhet till andra elektriska apparater	Tag bort andra elektriska apparater eller placera sändaren utom räckhåll för de störande apparaterna, eller välj annan kanal
För litet kommunikationsområde	Många stålkonstruktioner mellan sändare och mottagare Sändarens uteffekt står på "låg" Sändarens batteri är tomt Funktionen räckviddskontroll är aktiverad på sändaren	Placera sändare och mottagare på annan plats Ställ sändarens uteffekt på "hög" Byt ut batteri eller använd nätadapter Deaktivera funktionen

- Ⓓ Die Konformitätserklärung nach der R&TTE-Richtlinie 99/5/EG finden Sie unter www.hama.com
- Ⓔ La declaración de conformidad según la directiva R&TTE 99/5/CE la encontrará en www.hama.com
- Ⓘ La dichiarazione di conformità secondo la direttiva R&TTE 99/5/CE è disponibile sul sito www.hama.com
- Ⓖᵀᵀᵀ Ἡ δήλωση συμμόρφωσης σύμφωνα με την οδηγία 99/5/ΕΚ περί R&TTE θα τη βρείτε στη διεύθυνση www.hama.com
- Ⓔ DEn konformitetsförklaring enligt R&TTE riktlinje 99/5/EG finner du på www.hama.com

- Ⓓ Dieses Gerät darf nur in den Ländern betrieben werden:
- Ⓔ Este dispositivo sólo puede ser operado en los siguientes países:
- Ⓘ L'uso di questo apparecchio è ammesso soltanto in:
- Ⓖᵽ Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να λειτουργεί μόνο στις παρακάτω χώρες:
- Ⓔ Denna apparat får endast användas i:

Ⓓ, Ⓐ, Ⓔ, Ⓘ, Ⓖᵽ, Ⓔ

